Voraus

Stets beliebt bei jenen, die einen milden, vollgewürzten Roggenschnaps schätzen; destilliert aus reinem Quellwasser und ausgewähltem Getreide, dann gelagert und ausgereift in bes. Eichenfässern. Das Ansehen von Seagram's Rye Whiskey ist seit ½ Jahrhundert eifersüchtig behütet worden.

Die ältesten Whiskey-Vorräte in Canada. Der Regierungsstreifen erzählt die Geschichte. S-102

SEAGRAM'S Rye Whiskey

Krebs

Geschwülste, Lupus behandelt ohne Messer oder Schmerzen. Alle Arbeit garantirt. Kommen oder schreiben Sie um freies Buch.

Dr. Williams Sanatorium, 525 University Ave. S. E. Minneapolis, Minn.

Witz und Humor

Offener Schreibebrief des

Philipp Sauerampfer.

538.

Mein lieber Herr Redaktionär: —

Well, Sie hen mehbie gedenkt, ach was duhn ich mit den Philipp seine Pratscheckts un mit seine, Prepperchschen for in die alte Kontrie zu mache; der geht ja doch nit. Un wenn Se den Weg geziggert hen, dann sin Se ariq mistehken gewese, biekahs ich sage Ihne jetzt: In zwei Wöche von heut geht der Tripp los. Mir hen alles in de schönste Ordnung ehabt, unsere Tronks ware g pädt un wie gewöhnlich hat sich die Lizzie, was meine Alte is, den Kopp driwwer verbroche, ob se nit am End doch noch ebbes wichtiges vergesse hat.

Einmal is es ihr in den Kopp komme, daß se mehbie e ekstra Pehr Garters vergesse hätt; un was wern Se denke, se hat die ganze Tronks un Beckets widder aufmache wolle, for nach zu sehn. Da hen ich awwer gesagt: „Nicks komm eraus; die Tronks sin gepäckt un ich erlauwe nit, daß se noch emal aufgerisse werde. Wenn du mit deine verdollte Gartersch in Daut bist, dann geh in den zehn Cent Stohr un kauf dich e neues Paar for all was ich drum gewwe. Un wenn du das Mißfortschen hättst, ersch in die alte Kontrie for schuhr auszufinne, daß du se vergesse hast, wei dann müßt du ewe in den saure Appel heiße un dich e Paar in Schermchsie kaufe. Die Tronks sin zu, un stehn zu un das is all." Da hat off Kohrs die Lizzie abschotte müsse un mehbie se hat auch eingesehn, daß se ebbes fahlisches gesagt hat.

Ich sin zu den Wedesweiler un hen gefragt, wie weit se wäre, un der Wedesweiler sagt, wenn der Tripp morge starte deht, dann wäre se reddy zu gehn. Well, hen ich gesagt, so sin ich, un je schneller mer starte, desto liewer is es mich, sonst gabt es „mehbie noch e ganze Latt Fahlischneß. Well mer hen unsere Tickets gehabt un hen auch dafohr bezahlt, un mer hen auch unsere Tickets bis zum Stiemer gehabt; mer hen en Ekspreßmann geordert, wo unseren Stoff an den Trehn hat bringe solle, un ich weiß nit, was mer sonst noch hätte duhn könne, un dabei will ich Ihne auch sage, wenn ich es noch nit gesagt hen, daß unseren Tripp e sogenannte Kondokter Tuhr gewese is, das meint, wo ein Mann alles angewwe duht, wo einem eckfäcktlie sage duht, wenn die nächste Trehn geht un wo einem auch in jede Zittie erum nemme duht. Sell hen ich besser geglische, als wenn mer so mit seine Dummheit erum dappt.

Noch ein hartes Ding war zu fiche un das war die Kids. Denke Se emal so e Latt Buwe unnerzubringe; es is gut genug, mer hen gewißt, daß die Kinner in den Wedesweiler sein Haus gut aufgehowe sin; mer wußte auch, daß e mittelerdicht Wummen in den Haus mit die Buwe wohne duht un zu sie tende duht, awwer dieselwe Zeit hen ich als Pa un Ma gedenkt, met weiß doch nie nit, was häppene kann, un in die erschte Lein biekahs die Buwe sin so ohrfel weild un rehse den Dickens, wenn se nur die allerschmalste Gelegenheit hen, un ihwen, wenn se gar keine Aschehns dazu hen. Die alte Lehdie is e Pietisch un ich sin schuhr, die Kunne hen mehr Riespecht vor sie gehabt, wie vor ihre Ma un ihren Pa. Ihr hett se noch emal all antrete lasse un hen zu se gesprochen. Ihr Kinner, hen ich gesagt, Ihr wißt, daß ich un die Ma un die Wedesweilersch nach die alte Kontrie gehn un daß Ihr in Wedesweilersch Haus stehn duht. Die Lehdie, wo Kehr von Euch nemme duht, die kriegt e Blänk for jeden Dag, wo mir fort sin, wo all eure Name drauf stehn un hinner jeden Name duht se jeden Obend, wenn Ihr in eure Nester seid, hinschreiwe, wie jah jedes von Euch an dem Dag gehehft hat un selle Zettel krieg ich all, wenn mer widder heim komme. Wenn Ihr euch nit jeden Dag gut behehft habt, kriegt Ihr noch nit en Penniewert, un jetzt denkt emal e wenig nach, was ich sonst noch mit euch mache, wenn ich so en Riepohrt kriege duhn.

Da hen se sich awwer den Kopp verbroche. Der Bennie sagt schließlich: „Mer kriege all e Licken von dich." Das is noch nit alles, hen ich gesagt. Da sagt der Jimmie: „Du duhst uns aus den Haus werfe un duhst uns disohne." Das is auch noch nit all, hen ich gesagt. Un dann hen se sich widder besonne un ich hen schon gewißt, daß sie keine annere Ennser mehr wüßte. Se hen sich den Kopp gekräfschtt, bis auf einmal der Karlie, was unseren ältester Bub is, gesagt hat: „Pa, ich weiß, was du mit uns duhn duhst: du duhst uns all kill!

Ihne Ihrn liewer

Philipp Sauerampfer.

Wann ist Ihr „Courier"-Abonnement abgelaufen? Beachten Sie, bitte, den gelben Adreßzettel auf der ersten Seite! Pünktliche Bezahlung erspart Ihnen und uns viele Unannehmlichkeiten.

An alle Leser

dieser Zeitung in Stadt und Land zur gefl. Kenntnisnahme, daß meine Adresse jetzt folgende ist:

DR. E. K. SAUER

Arzt und Chirurg

Canada Life Bldg., 5. Stock, 11te Avenue.

Tag-Phone 8508 — Regina, Sask. — Nacht-Phone 8855-2449

Beherrsche außer der deutschen Sprache noch andere Fremdsprachen.

Stellengesuche

Schweizer Ehepaar sucht Stellung für Erntezeit. Frau als Köchin, Mann als Feldarbeiter. Carl Fürer, 442 Ridout St., London, Ont.

Deutsches Ehepaar, ohne Kinder, sucht per sofort Stellung auf der Farm. Antworten zu richten an Hans Klempert, Middle Lake, Sask.

Eine Frau in mittlerem Alter, Nußlanddeutsche, schon vier Jahre hier im Lande, sucht Stellung als Haushälterin auf einer Farm; ist gute Köchin in allen Klassen. Bitte anzufragen 96. Street No. 10928, Edmonton, Alta.. — Mrs. Therese Thomas.

Junges Ehepaar, ohne Kinder, sucht Stellung auf einer Farm. Angebote mit Lohnangabe erbeten an Mr. P. Scherp, 1747 Montreal Str., Regina, Sask.

Offene Stellen

Deutsches, fleißiges Ehepaar gesucht. Müssen gute Arbeiter sein; wenn befriedigend, will zur Farmerei verhelfen. — Box 56, Canopus, Sask.

Eine ältere deutsche katholische Frau gesucht als Haushälterin. Box 52, Courier, 1835 Halifax St. Regina.

Heiraten für Deutsche

39 Jahre, reform. Ungarin sucht auf diesem Wege Bekanntschaft zu schließen. Photographie wird erbeten. E. S., 1717 — 11. Ave., Regina, Sask.

Allgemeine Anzeigen

Deutsche Apotheke

W. Massig, Eigentümer.

Empfiehlt alle medizinischen und technischen Drogen, Kräuter, Verbandsartikel etc. etc. in nur bester Qualität.

Rezepte werden sorgfältig angefertigt.

Postversand nach allen Teilen Canadas wird prompt erledigt.

Schreiben Sie in Deutsch oder Englisch an:

W. Massig, P. O. Box 124, Regina, Sask.

Senden Sie Ihre schmutzigen Kleidungsstücke zu My Wardrobe und Parisian Färberei und Putzanstalt, 1843 Robinson Str., Regina. — Männeranzüge, trockengereinigt u. gebügelt für $1.50.

Zu verkaufen

Besonders gute Farm, sich gleich an das Dorf Allan anschließend; alle Sec. 10—34—1 & S. E. von 9 etwa 750 Acker. Land ist unter Kultur, außer einigen Heuplätzen, ½ Sec. Sommerbrache in diesem Jahre, manches vom letzten Jahre, Wasserversorgung, gute Gebäulichkeiten, großer Schutzgürtel, enthaltend über 200 Sprucebäume, 20 F. hoch. Ein idealer Platz für eine katholische Familie, um hier sich ein Heim zu gründen. Zahlungsbedingungen: $45.00 per Acker mit $10,000 Baranzahlung und der Rest nach Uebereinkunft. Wenn der Besitzer die 40 Acker der Farm, welche sich an das Dorf anschließen, behalten kann, wird der Preis nur $40.00 per Acker sein. — Norman Lang, Allan, Sask.

2 Pferde, 2 Wägen und ein „Hayrack". Anzufragen Joe Hummel, 1 Meile östlich von Dewdney, dann 1 Meile nördlich. Economy Dairy.

¼ Sektion Land billig zu verkaufen oder auch verrenten; 6 Meilen von Rimbey, Alta. Gutes Haus, kleiner Stall, guter Brunnen und fließendes Wasser im Weichland. 50 Acker unter Pflug. Preis $2000; kleine Anzahlung genügt. Sehr gut geeignet für einen Anfänger. Weitere Auskunft von A. Weiser, Armstrong, B. C.

Gerstenmalz

Cream of Malt Produkte, Flaschenverschließmaschinen. Büchlein frei versandt. Regina Distributing House, 1881 Rose Street, Regina.

Eine

Günstige Gelegenheit!

Um die Bestellungen, die wir für den Herbst bereits für Ware aus Deutschland, Oesterreich und der Tschecho-Slowakei erhalten, rechtzeitig liefern zu können, bieten wir dem Manne, welcher uns mit Kapital aushelfen kann, 10 Prozent Verdienst an seinem Gelde an. Die Ware ist an deutsche Kleinhändler verkauft und das Geld ist absolut sicher. Um Näheres wende man sich an die Courier-Box 82, 1835 Halifax Str., Regina, Sask.

ENGLISCH

Zuhause.

Ueberraschender Erfolg garantiert durch unseren englischen Unterricht. Brieflich erteilt. Verlangt freie Auskunft.

Universal Institute (160)

128 E, 86; New York.

Kleine Anzeigen des „Courier"

Rechtsanwälte

Dörr & Guggisberg

Deutsche Advokaten, Rechtsanwälte u. Notare. Einzige deutsche Rechtsanwaltsfirma in Canada. — Geld auf Grundeigentum. — Zimmer 301—303 Sterling Trust Bldg., Ecke Rose Str. und Elfte Avenue. Gegenüber City Hall, Regina. — J. Emil Doerr, LL.B., K.C. W. W. Guggisberg, B.A.

TINGLEY & MALONE

A. R. Tingley, K. C.

J. C. Malone.

Rechtsanwälte, Advokaten u. Notare. 715 McCallum-Hill Bldg. Regina, Sask.

In Vibank jeden Mittwoch.

Noonan, Fraser & Friedgut

Advokaten, Rechtsanwälte, Notare. Phone 8325.—Wir sprechen Deutsch. A. H. Friedgut, B.A., LL.B. J. A. Fraser, B.A., E. D. Noonan. — Büros in Dilke und Wilcox. — 503—504 Northern Crown Bldg. Scarth St., Regina, Sask.

MacKinnon, Rutherford & MacLean

Rechtsanwälte, Notare, usw.

1863 Scarth Str., — Regina, Sask.

A. G. MacKinnon, B.A.
H. A. Rutherford
G. F. Rowand
R. A. MacLean, B.A., LL.B

Büros in Holdfast und Earl Grey.

N. W. SCHAFFER

Deutscher Advokat,

Rechtsanwalt und Notar.

Erteilt Rat in allen Rechtssachen. National Trust Bldg., 2nd Ave., Saskatoon, Sask., Phone 4062.

Balfour, Hoffman & Co., Rechtsanwälte, Advokaten usw. Geld von Privatpersonen und Gesellschaften zu verleihen. Zimmer 104 Darke Block. — James Balfour, K.C.; Charles W. Hoffman. Rechtsanwälte für die Bank of Montreal.

Photographen

Rossie's Atelier, Regina. Größtes photographisches Atelier im Westen. — 1781 Scarth Str., Regina, Sask.

The Capital Barber Shop

1757 Hamilton Street,

R. Knorn, Eigentümer.

Große Billiardhalle.

— Weichwasserbad. —

Zigarren und Tabak.

Privatabteilungen für Damen.

Für Marcelling telephoniere 7758

New Auto Wrecking Co.

1725 Broad Street, Regina

Phone 6234.

Neue und gebrauchte Teile für Autos irgend einer Fabrik. Seht uns erst und spart Geld. Wir kaufen auch alte Autos und zahlen von $5.00 bis $100.00.

Erfinder!

Ich arbeite Ihre Erfindung aus und mache die zur Patent-Anmeldung erforderlichen Zeichnungen sowie auch Werkstatt-Zeichnungen, wenn erwünscht. Ich besorge für Sie die Patent-Anmeldung und alles, was dazu notwendig ist. Schicken Sie Beschreibung Ihrer Erfindung oder Idee. Strengste Diskretion. Gebühren mäßig. Schreiben Sie um Einzelheiten.

E. WEISSE

718 McIntyre Block, Winnipeg.

Gebrauchte Fußharmonika

für Haus, Schule und Kirche zu verkaufen. Ich mache auch allerhand Reparaturen an Orgeln und Pianos in Regina oder außerhalb.

F. M. Selinger

1519 13te Ave., Regina, Sask.

Das kommt davon.

Ich habe den Eindruck, daß unser Freund Xaver in einer üblen Verfassung ist.

Kein Wunder. Er tut ja von frühmorgens bis in die späte Nacht hinein nichts anderes als hygienisch leben.

— Mancher Mensch, den der Richter gerecht behandelt, verlangt eine neue Verhandlung seines Falles.

Aerzte.

Dr. Denis Sweeney

Arzt und Chirurg

212 McCallum-Hill Gebäude Regina.

Tel. Büro 5494 Haus 4220

Dr. P. Coodin

Praktischer Arzt und Wundarzt

P. 70 Leader, Sask.

Zahnärzte

Dr. J. E. Reinhorn

Zahnarzt

Abends offen.

Office über Gravel's Drug Store.

Gravelbourg, Sask.

Drs. C. H. Weicker und L. W. Gemmill, Zahnärzte, 203-204 Westman Chambers, Rose Straße, gegenüber der Stadthalle. Telephon 4962, Regina.

Drs. A. Gregor Smith, W. Fraser Smith, J. A. McGregor. Ueber Woolworths, Eingang von der 11 Avenue. Telephon 3317.

Dr. H. Hoffer, Zahnarzt, 403 Sterling Trust Bldg., Regina, Sask. Es wird Deutsch gesprochen. Office Telephon 5732; Haustel. 5811

Dr. Ralph Ledermann, Zahnarzt, Regina

105—108 Westman Chambers Rose Straße. Telephon 2987 Regina, Sask.

Dr. B. J. Gitterman, Zahnarzt. — 102 Westman Chambers Gebäude Regina. Telephon 8311. Sprechstunden 9 bis 12 und 1 bis 6. Uhr Andere Zeit durch Verabredung. Spricht Deutsch, Ruthenisch und Russisch

Optiker

H. S. McClung, Optiker. Zimmer 813—814 McCallum-Hill Gebäude, Regina, Sask.

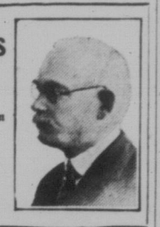
W. A. Purvis

Augen-Spezialist

Ueber 30 Jahre Praxis

„Seht mich, um sehen zu können"

Büro in J. Alex. McKenzies Juweliers-Laden. 2003—12te Avenue, Regina.



EYES EXAMINED GLASSES FITTED

F. T. PARKER.

EYESIGHT SPECIALIST.

1819 SCARTH ST · PHONES 6024-2266

2 DOORS - SOUTH OF POST OFFICE

Ein treuer Ratgeber und ein wahrer Schatz

— ist der „Rettungs-Anker"! —

Dieses Buch, klar, belehrend, mit vielen Abbildungen, sollte von beiden Geschlechtern gelesen werden! — Es ist von Wichtigkeit für alle.

Dieses unschätzbare, unübertreffliche Werk, 250 Seiten stark, liefern wir gegen Einsendung von 25c in Postmarken und dieser Anzeige frei ins Haus. (Registriert 35 Cts.) Auch in englischer Sprache erhältlich.

Soeben erschienen fünfte Auflage unseres bewährten Buches über unsere Behandlung von

Epilepsie (Fallsucht)

Preis 10 Cents in Postmarken.

M. A. Ericius Remedy Co.

185 Pearsall Ave., Jersey City, N.J.

Stadthäuser

Wohn- und Mietshäuser

Abzahlung wie Miete

Anleihen — Miete

INVESTMENT SERVICE COMPANY

202 McArthur Bldg., Winnipeg Phone 27730

EVAN JONES

OPTOMETRIST

1845 Scarth Straße

(In Arens' Drug Store)

PHONE 8652 REGINA.

Augenuntersuchung — Anpassung von Gläsern. Ausbesserungen werden per Post am selben Tage zurückgesandt.

Hotels

Metropole Hotel

1½ Block vom Bahnhof

Deutsches Haus

Deutsche Bedienung

Saubere Betten

Zimmer $1.00 aufwärts

Halte mich meinen deutschen Freunden bestens empfohlen.

Theodor Schmitz

Deutsches Restaurant

Ch. Adelmann,

Eigentümer.

1324—10th Ave. Phone 7804

Das älteste deutsche Restaurant der Umgebung. Im Zentrum des deutschen Stadtteiles. Beste und freundlichste Bedienung. Besuchen Si uns wenn nächstesmal in Regina.

Gute Mahlzeiten Gute Betten

Mäßige Preise.

Das frühere Brunners Restaurant, ist jetzt in Besitz von Herrn Ch. Adelmann übergegangen, der es gründlich renovieren und mit neuen Möbeln ausstatten wird.

Bei Bestellungen erwähne man bitte den „Courier".

King Edward Hotel

Saskatoon, Sask.

Freundliche Aufnahme.

Saubere Zimmer.

Gute Mahlzeiten.

Man spricht deutsch.

Maler

FRANK RILL

Maler und Dekorateur

Spezialist in feinem Dekorieren. Nimmt Arbeit an zu niedrigsten Preisen.

1940 Broder Str. — Telephon 8897

Jeder Deutsche oder Deutschsprechende sollte nicht versäumen bei seinem Aufenthalte in Edmonton im

HOTEL SPRINGER

105th Str., 3 Türen Nord von Jasper, Edmonton.

einzukehren; ein Gasthof nach altdeutschem Muster. Gute deutsche Betten — Mäßige Preise.

Besitzer: Gotthold Springer früher Hotel Springer in Coblenz a. Rhein.

Hotel Regina

(Früher Victoria Hotel)

1734 Osler Straße, Regina, Sask.

Zwischen 10. u. 11. Ave. an der Westseite des Marktplatzes.

Vollständig neu renoviert und eingerichtet.

„Der Sammelplatz der Deutschen"

Sehr mäßige Preise

August Müller

Jetzt ist die Zeit,

die gewünschte Farm zu suchen

Wir bieten an

Farmen

in allen guten Gegenden des ganzen Westens zu bestmöglichsten Bedingungen und Preisen.

Reelle Bedienung versichern

HUGO CARSTENS & Co.

250 Portage Ave.,

Winnipeg — Manitoba.

Günstiges Angebot für Einwanderer

Um den deutschsprechenden Einwanderern, welche häufig über wenig Geldmittel verfügen, besonders entgegenzukommen, bieten wir ihnen das Abonnement des „Courier", der führenden deutschen Zeitung in Canada, **zu ermäßigtem Preise und zu kostenloser Lieferung für weitere drei Monate an.** Unser Vorschlag ist:

Senden Sie uns unter Benützung des unten angefügten Bestellzettels

$2.00 für das erste Jahr, oder
$1.00 für das erste halbe Jahr,

worauf wir Ihnen den „Courier" für diese Zeit und für weitere drei Monate gutschreiben. Wenn Sie zum Beispiel $2 für das erste Jahr einschicken, so ist damit **die Zeitung sofort für 15 Monate bezahlt.** Senden Sie nur einen Dollar ein, so ist damit **die Zeitung für 9 Monate bezahlt.**

Wenn die 15 Monate (für $2) oder die 9 Monate (für $1) abgelaufen sind, **so tritt für Sie die reguläre Abonnementsrate von $2.50 für das ganze Jahr oder von $1.25 für das halbe Jahr in Kraft.**

Bedenken Sie, bitte:

„Der Courier" ist **unentbehrlich** für Sie, weil er Ihnen **alle notwendige Information über Canada** bietet.

„Der Courier" berichtet über **alle wichtigen Ereignisse** in der weiten Welt und besonders in Ihrer alten Heimat.

„Der Courier" **vertritt mit Nachdruck die Interessen der Einwanderer und der deutschsprechenden Canadier** und findet auch in Regierungskreisen aufmerksamste Beachtung.

„Der Courier" stellt Ihnen seine Spalten zur Verfügung, wenn Sie **interessante Berichte einsenden** oder **Ihre Meinung äußern** wollen.

„Der Courier" ist endlich **der treueste Hüter der deutschen Muttersprache,** die wir uns und unseren Kindern erhalten wollen.

Machen Sie daher von unserem günstigen Angebot sofort Gebrauch und setzen Sie, bitte, auch Ihre eingewanderten Freunde davon in Kenntnis! — **Jeder sei ein Pionier seiner deutschen Zeitung im fremden Land! — Jeder bemühe sich um die Gewinnung weiterer Leser!** — Probenummern werden von uns gerne versandt.

(Bitte, hier abschneiden!)

Neuer Abonnent

Bestellzettel

An „Der Courier", 1835 Halifax Straße, Regina, Sask.

Der Unterzeichnete bestellt hiermit den „Courier" und sendet sein erstes Lesegeld

$2.00 für das erste Jahr oder
$1.00 für das erste halbe Jahr

und ersucht um Gutschreibung des „Courier" für weitere drei Monate.

Name .....

Postamt..... Provinz.....

Probenummern des „Courier" können Sie an folgende Adressen senden:

.....

.....

.....

.....

.....

.....